

542188-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Digital offset systems – Az. 25642 Digitale Druck-Produktionssysteme inkl. All-In-Service Vertrag (Rahmenvereinbarung)

OJ S 149/2026 05/08/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Soláthairtí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

R-phost: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Az. 25642 Digitale Druck-Produktionssysteme inkl. All-In-Service Vertrag (Rahmenvereinbarung)

Cur síos: Az. 25642 Digitale Druck-Produktionssysteme inkl. All-In-Service Vertrag

Aitheantóir an nós imeachta: 5ac19837-dc49-42fa-8b8e-d216e4d5716a

Aitheantóir inmheánach: 2026-0027-1000-100

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 30122100 Digital offset systems

Aicmiú breise (cpv): 50000000 Repair and maintenance services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Stadtverwaltung Köln, Zentrale Dienste - Post- und Druckservice, Willy-Brandt-Platz 2

Baile: Köln

Cód poist: 50679

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

2.1.3. Luach

Uasluach an chreat-chomhaontaithe: 624 000,00 EUR

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Die Angebotsöffnung ist nicht öffentlich. Im Bereich "Information über die öffentliche Öffnung, Datum der Angebotsöffnung (BT-132)" muss aufgrund einer Vorgabe der Europäischen Union ein Datum eingetragen werden. Es dient ausschließlich als Information über den Angebotsöffnungstermin.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vgv -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta:

Éilliú:

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil:

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil:

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta:

Calaois:

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine:

Dócmhainneacht:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair:

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir:

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo:

Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair:

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo:

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach:

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile:

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta:

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc:

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó:

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc:

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta:

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Az. 25642 Digitale Druck-Produktionssysteme inkl. All-In-Service Vertrag (Rahmenvereinbarung)

Cur síos: Höchstmenge: Anmietung von 2 Schwarzweißdruckproduktionssystemen 1

Farbdruckproduktionssystem für 48 Monate inklusive All-In-Service Vertrag zuzüglich 30% der in den Vergabeunterlagen (Anlage 2 Preisblankett) aufgeführten Anzahl an Druckseiten.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Príomhaicmiú (cpv): 30122100 Digital offset systems

Aicmiú breise (cpv): 50000000 Repair and maintenance services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Stadtverwaltung Köln, Zentrale Dienste - Post- und Druckservice, Willy-Brandt-Platz 2

Baile: Köln

Cód poist: 50679

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 01/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 30/11/2030

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Den veröffentlichten Dokumenten ist das Dokument "Eigenerklärung_RUS-Sanktionen_Art_5k" zu entnehmen. Diese Eigenerklärung ist zwingend sowie vollständig ausgefüllt und unterschrieben mit dem Teilnahmeantrag oder dem Angebot einzureichen.

Rechtzeitig gestellte Fragen werden nach § 20 Absatz 3 Nummer 1 VgV bis sechs Tage vor Ablauf der Angebotsfrist beantwortet.

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Uirlisí, plandaí nó trealamh teicniúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Anlage 3 Geräteausstattung Produktdatenblätter zu den einzelnen Modulen mit folgendem Inhalt: Gerätetyp Leistung / Watt Maße der Anlagen Gewicht der einzelnen Module Höhe Druckoutput (mindestens 300 Seiten für das S/W System) Im Datenblatt enthaltene optionale Aufrüstungen die nicht angeboten werden, sind zu streichen. Aufrüstungen der Serienmodelle zur Erfüllung des Anforderungsprofils sind gestattet und gesondert beizufügen Beschreibung des funktionalen Aufbaus des angebotenen Drucksystems beziehungsweise der angebotenen Drucksysteme inklusive Beschreibung der Einzelmodule, RIP-Verarbeitung, Erweiterungen, sowie die Endverarbeitung. Zusicherung der Eignung für Transaktionsdruck und spätere Kuvertierung Nachweis Objektbesichtigung

Critéar: Bearta a chinntíonn cáilíocht

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Testdrucke in 5facher Ausfertigung für die Druckqualität Betrachtung und gleichbleibende Druckqualität für die gesamte Vertragsdauer.

Nachweis CE-Zertifizierung TÜV Zertifizierung Zertifizierung nach DIN EN 27779

Beschreibung, wie die Verfügbarkeit des Systems sichergestellt wird. (Maßnahmen zur Erhöhung der Verfügbarkeit und der stabilen Lauffähigkeit.) Fehlerprotokolle der letzten 2 Jahre vergleichbarer Anlagen Schriftliche Erklärung, in welcher Form das Personal der Stadt Köln eingewiesen wird, unter Angabe, wie lange die Einweisung dauern wird. Hierbei gilt, dass die Schulung vor Ort (Stadt Köln) stattfinden muss.

Critéar: Tagairtí ar sheachadtaí sonraithe

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Es sind mindestens zwei Referenzen innerhalb der letzten 3 Jahre anzugeben von öffentlichen beziehungsweise privaten Auftraggebern, bei denen vergleichbare Anlagen bereits installiert und gewartet wurden. Hierbei sind Auftraggeber, Kontaktdaten sowie der Auftragsumfang anzugeben.

Critéar: Árachas éiginnteachta gairmiúil riosca

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Bei Angebotsabgabe: Eigenerklärung / Zusicherung über Abschluss / Vorhandensein einer Betriebshaftpflichtversicherung mit den Deckungssummen:: € 5.000.000,00 für Personenschäden € 1.000.000,00 für Sachschäden € 500.000,00 für Vermögensschäden Zur Auftragsvergabe: Bestätigung des Versicherungsunternehmens (nicht älter als 3 Monate) über das Vorhandensein einer Betriebshaftpflichtversicherungen mit den Deckungssummen: € 5.000.000,00 für Personenschäden € 1.000.000,00 für Sachschäden € 500.000,00 für Vermögensschäden

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Technische Ausstattung

Cur síos: Technische Ausstattung

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19f92720c9d-5f470463b1a65702&

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://vergabeplattform.stadt-koeln.de/NetServer/ParticipationControllerServlet>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríodhata chun tairiscintí a fháil: 07/09/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 3 Míonna

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: siehe Bekanntmachung und Vergabeunterlagen

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Die Vergabe des Auftrages richtet sich unter anderem nach dem Gesetz über die Sicherung von Tariftreue und Mindestlohn bei der Vergabe öffentlicher Aufträge (Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen TVgG NRW) vom 21.03.2018 (TVgG). Hiernach müssen beauftragte Unternehmen sowie deren Nachunternehmerinnen beziehungsweise Nachunternehmer die nach dem TVgG festgelegten

Mindestentgelte beziehungsweise Tariflöhne zahlen und Mindestarbeitsbedingungen gewähren (§ 2 TVgG). Die Stadt Köln ist als öffentliche Auftraggeberin berechtigt, Kontrollen durchzuführen, um die Einhaltung dieser Pflichten zu überprüfen. Weitere Ausführungsbedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Creat-chomhaontú, gan an iomaíocht a athoscailt

An t-uaslíon rannpháirtithe: 1

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Westfalen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Siehe § 160 Absatz 3 GWB - innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gegenüber der Stadt Köln nach Erkennen des Verstoßes gegen

Vergabevorschriften im Vergabeverfahren - spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften in der Bekanntmachung -

spätestens bis Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen

Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind - spätestens bis

Ablauf der Angebots-/Bewerbungsfrist bei Verstößen gegen Vergabevorschriften, die in den

Vergabeunterlagen erkennbar sind - innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung der

Stadt Köln, der Rüge nicht abhelfen zu wollen Siehe § 135 Absatz 2 GWB - 30 Kalendertage

nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch die Stadt Köln über den

Abschluss des Vertrages, spätestens jedoch sechs Monate nach Vertragsschluss Im Fall der

Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU 30 Kalendertage nach

Veröffentlichung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Amt für Recht,

Vergabe und Versicherungen

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-7001

Ainm oifigiúil: Amt für Recht, Vergabe und Versicherungen

Uimhir chlárúcháin: 07999

Seoladh poist: Stadthaus Deutz - Ostgebäude, Willy-Brandt-Platz 3

Baile: Köln

Cód poist: 50679

Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: Submissionsdienst-Vergabe@stadt-koeln.de

Teil.: +49 22122124789

Facs: +49 22122123011

Seoladh idirlín: <https://www.stadt-koeln.de>

Próifil an cheannaitheora: <https://www.stadt-koeln.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Westfalen

Uimhir chlárúcháin: 05515-03004-07

Seoladh poist: Albrecht-Thaer-Str. 9

Baile: Münster

Cód poist: 48147

Foroinn tíre (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabekammer@brms.nrw.de

Teil.: +49 251-411-4985

Facs: +49 251-411-2165

Seoladh idirlín: <https://www.bezreg-muenster.de/themen/wirtschaft-kultur-und-kommunales/vergabekammer-westfalen>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-7005

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 03bcd35-568e-475b-8c32-b9ab0ea7ec32 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 04/08/2026 14:28:14 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 542188-2026

Uimhir eagráin IO S: 149/2026

Dáta foilsithe: 05/08/2026